

A Brief Discussion to the Filial Children's Way of Survival - in the Book of Songs 詩 經 and the Biographies of Exemplary Women 列女傳

Model code: SICH5004

Module tutor: Professor Wei-Yung Wang

Student name: Hoi Na Pang

SID : 1903362

Date: 09 Dec 2020



1.Introduction

2.Text and Explanation

2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan* 〈小弁〉

2.2 The explanation of the Mujiang's Nobleness 〈穆姜仁愛〉

3. Conclusion



@pixabay.com



1. Introduction

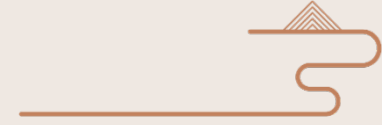
- Mencius said, ‘The poem *Xiao Pan* reflects the love for one’s parents. The love for one’s parents is human goodness.
(小弁之怨，親親也；親親，仁也。)
- *The History Record of the Later Han*, ‘loved and cared for them even better than her own sons。’
(撫字益隆，恩養加篤。)



@ p i x a b a y . c o m



2. Text and Explanation



2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan*

- a) Written by the imperial tutor to the crown prince, to satirize the King You of Zhou Dynasty (刺幽王也。太子之傅作焉).
- b) Yin Boqi who was exiled by his father.
- c) **For those filial children who were not feeling cherished by parents.**

2. Text and Explanation

2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan*

- Yin Jifu was a very brilliant military leaders and all-under-heaven praised his solid accomplishments for the nation (文武吉甫，萬邦為憲) .





2. Text and Explanation

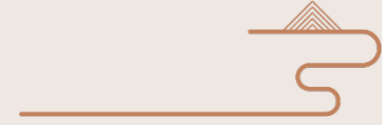


2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan*

- What is my crime against Heaven? What is my fault? (何辜於天，我罪伊何)；
- I was very mournful ; my pain just likes serious headache (心之憂矣，疢如疾首)
- I was so worried; I have no leisure to sleep for a while [even] undressed(心之憂矣，不遑假寐)；
- [But] such is the heart of my parent, why there is nothing they cannot bear to do? (君子秉心，維其忍之)



2. Text and Explanation



2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan*

- Niu Yunzhen said, ‘The hurt feeling was more than blaming which means he was an honest and kind person.’



@ p i x a b a y . c o m

2. Text and Explanation

2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan*

- The *Qin Cao* 《琴操》 (A Collection of Volumes)



@ p i x a b a y . c o m



2. Text and Explanation

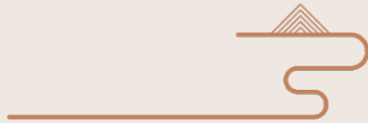


2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan*

- The road of Zhou should be wide and smooth, [but now] is overgrown with lush weeds (踽踽周道，鞠為茂草)
- The willow is thriving, [and] the *hui hui* is the noise sound of the tree cicadas(菀彼柳斯，鳴蜩嘒嘒).
- Zhuangzi's saying, 'To accept and feel contented that we can do nothing to change our life (知其不可奈何，而安之若命).
- He cannot be found when his parents want to kill him, but he always be there when his parents need his help (殺之不可得，即求常在側).



2. Text and Explanation



2.1 The explanation of the Poem *Xiao Pan*

- No matter how tall the mountain is, how deep the fountain is, there is nowhere the calumny cannot exist (莫高匪山，莫浚匪泉).
- Laozi said, ‘knowing the white, and stay in the black is the way to be a model of the world. To be the model of all-under-heaven is a way to achieve the long-lasting morality (知其白，守其黑，為天下式。為天下式，常德不忒) .’
- cover up one’s brightness and act like a worldly person(和光同塵).
- I cannot solve my helpless now and have no time to consider about the future of my family(我躬不閱，遑恤我後) .

2. Text and Explanation

2.2 The explanation of the Mujiang's Nobleness





3. Conclusion



@ u n s p l a s h . c o m



THANK YOU.

